

اظہار :

مسلمکمزہ موافق آثار
جدیدہ مع الممنونہ
قبول اول نور

درج ایدلہ بن آثار اعادہ اول نماز

مستشرقین

۱۳۲۶

مطبعہ و محل ادارہ :

جفال اوغلندہ امنیت
صندوخی جوارندہ
شنکول یقوشندہ
۲۲ نومبر

دین ، فلسفہ ، علوم ، حقوق ، ادبیات تاریخ ، سیاسیات و بالخاصہ احوال و مشورہ اسلامیدہ بحث ایدر و ہفتہ درہ بر نشر اول نور .

صاحب و مؤسسری :

آبونہ بدلی

در سعادتدہ نسخہ سی ۵۰ پارہ در

ابوالعلا زین العابدین - ح . اشرف ادیب
تاریخ تاسیسی

سنہ لکی

قبلہ دن مقوا بورو ایله کوندریلیرسہ سنوی
۲۰ غروش فضلہ آلنیر

۱۰ تموز ۳۲۴

سنہ لکی	التی آسانی	غروش	روبلہ	فرانق
۶۵	۳۵	۳۰	۳۰	۹
۶۰	۳۰	۲۰	۲۰	۷
۱۷	۱۷	۱۷	۱۷	۱۷

آلتیجی جلد

۲۳ رجب الفرد ۱۳۲۹ پنجشنبه ۷ تموز ۱۳۲۷

عدد : ۱۵۵

(کتاب فی النوامیس) عنوانی اثری ، فارابینک ، شعبات فنونه قوانین و نوامیس کائنات اولان و قوف عمیقنک برر مجموعه براهینی صایلیر .

حکیم منقد ، افلاطون و آرسطو مکتب فلسفیلرینی (کتاب اغراض فلسفه افلاطون و ارسطوطاليس) نامنده کی اثرنده تدقیق و تنقید ایلمشدر .

منطقه دائر یازدینی اثرلر میاننده (کتاب التوطئة فی المنطق) و (احصاء القضايا والقياسات) و (کتاب شروط القياس) و (کتاب البرهان ، و کتاب الجدل) عنوانی اثرلری مؤلفات معتبره دن معدوددر .

فارابی ، علوم اجتماعیه و اخلاقیه حقهنده تدقیقانه بولمشدر . (کتاب المدنیة الفاضلة والمدنیة الجاهله والمدنیة الفاسقه والمدنیة المبدله والمدنیة الضاله) و (کتاب مبادئ آراء المدنیة الفاضله) عنوانی اثرلری بویولده یازلمش مخلصات مهمه دندر .

فارابی بوکتابلریله ، پسیقولوجی بشریت حقهنده درین تبعاتده بولمش اولدیغنی اثبات ابتدییکی کبی سوسیولوجیک نوامیس اساسیه سنی وضع و تأسیسه چالشمش اولدیغنی ده کوسترمشدر .

(کلام فی اعضاء الحیوان) نامنده کی کتاب ، فارابینک تشریح تطبیقیه ، تاریخ طبیعی به اولان و قرف حیرتبخشاسنک بر آبدءایداریدر . فارابی ، علم احوال روحه دائر درین تبعاتده بولمشدر . (رساله فی ماهیة النفس) عنوانی اثرنده بوبابده کی تدقیقاتی درج ایلمشدر .

فارابی ، بونلردن باشقه ، حکمت طبیعیه ، ریاضیات ، منطق فلسفه ، علم کلام ، علم اخلاق و علم کیمیا به دائرده پک چوق قیمتدار اثرلر براقشدر .

مابعدی وار

مدالی اعدادیسی مدیری

م . شمس الدین

(صفحات) حقهنده نوظلر

توصیر ، مزارلر ، مجاز

§ صفحاتهده کی توحیده نقل بحث ایتهدن اول ادبیات عثمانیه توحیداتنک نه ماهیته شیلر اولدیغنی بر دفعهده بوراده بن سویلهیم : هر توحیدهده الوهیتک عتبهسنه قارشى شوسوزلر - عادتا سمایه قارشى تصعدات مزروعیه کبی - رجفه نمای صعود کورپنور :

۱ - نظیرک یوق !

۲ - هر زمانده و هر مکانده سن موجودسک !

۳ - انسانلری ضلاله مکر معظمک آتمش !

۴ - پی سواده مشعل ارشادک چکوب کتورمش !

۵ - سکا ایمان ایتهدنلر تباہ اولوق محق !

۶ - اژدن مؤثره انتقال !

۷ - جمال و جلال ، جنت و جهنم نظریه متصوفانه لری !

بالا آخره مصدر دن سوریه به عودت ایلدی . امیر سیف الدوله بو محترم حکیمی زمانه لایق بر صورتده استقبال واعزاز ایلدی .

سیف الدوله نک سرابی ، بر قصر حکمداری اولمقدن زیاده بر محفل علمی ایلدی . بوتون سوریه علماسی سیف الدوله حضورنده بو ترک حکیمینی مناظره به دعوت ایلدیلر . فقط دها ایکنجی سؤالده فارابینک دهای عرفانی اوکنده آنجق تلمیذ اوله بیله جکلرینی تفرس ایلدیلر . بیوک بر قدر شناسلقنه ، مناظره بی براقورق ، حکیم ذوفنونک مطالعاتی قیده باشلا دیلر . اوکوزدن اعتباراً ، بوتون سوریه علماسی ، فارابینک تلمیذی اولوق عنوانی اک مبعجل بر شرف عد ایتمشدر . فارابی ، بونور ذکا ، ۳۳۹ تاریخ هجرینسنده دمشق شامده ارتحال ایلمشدر . امیر سیف الدوله بوقوجه حکیمه صوک وظیفه احترامینی ده ایفا ایلدی . امیرده برابر اولدیغنی حالده ، بوتون شام اهالیسی ، اشکرینز تلهف اوله رق بوجهان عرفانی مطموره ایدیسنه قدر تشییع ایلدیلر ! . . .

فارابی انزوا بی سهور ، احتشامدن تنفر ایدر حقیقی بر حکیم ایلی . اثرلرینی اکثریا قیرلرده ، یا شیل بر آناج سایه سنده محاسن طبیعتی سیر ایدره ک ویا بر جویبارک زمزمات حزینتی دیکله یه رک یازاردی . . .

دوره تحصیلنده چکدیکی محن و مشاقلک آچیلری ، فارابینک روحنده پک درین ایزلر براقشدر .

انزوا به فرط میلانی بونک بر نتیجه سی اولدیغنی کبی بشریت مضطر به حقهنده کی مطالعات فلسفی ه سنده دخی حیات ماضیه سنک درین ایزلری شاهده ایدیلور .

فارابی فلسفه قدیمه بی پک عمیق بر صورتده تدقیق ایلمشدر . ارسطونک فیزیکنی الی و (روح) رساله سنی ده ایکوز دفعه او قومش اولدیغنی کنندیسی بالذات بیان ایدیلور .

فارابینک احصاء العولمی بیوک بر آنسیقلوپه دیدر . بو اثرده فنونک تصنیفی حقهنده اساسلی برمه تود تعقیب ایلمشدر .

احصاء العولمک لاتینجه به ترجمه سنک یازمه بر نسخهی پارس کتبخانه سنده محفوظدر . بو کتبخانه ده ، فارابینک عبرانجه به ترجمه ایدلمش دیگر بر اثر طبیعی دها موجوددر . فارابی بو کتابنده طبک نظریات و تطبیقاتنه دائر مطالعات مهمه سرد ایتمش اولدیغنی کبی آباء طبندن (غالیهن) و (الراضی) حقهنده دخی خیلی تنقیدات یوروشدر .

عضویات حیوانیه نک تشکلات بنه ویه سی ، فارابی ، بو کتابنده نافذ بر نظره تشریح ایلمشدر .

حکیم شهر ، علم احوال جو و حکمت طبیعیه به دائر تجارب و تدقیقات مهمه ده بولمش و بویولده قیمتدار اثرلر یازمشدر .

(السیاسة المدنیة) عنوانی اثری حقوق اداره نک غوامض دقیقه سنی جامعدر .

(کتاب فی احصاء العولم والتعریف) نامنده کی آنسیقلوپه دیسیله

۸ — جنتدن فارغ اولدم دیدار الوهیتکی متجلی قیل !

کبی سطحیات ساده مأل که انسان بومکرراتی تکرار ایده جک قدر سرسفطرت برناظمسه قلمنی الوهیتک سرپرده غینه تسلیط ایتسنده معنا بولنه من . بو آغزله دامان ا کا بری اوپه جک قصائد رذیله سویله نیر . بو حکمک ضیا ایله حامد ، برده فضولی اوچ مستثنای محترمیدر . ضیا باشانک خرابات مقدمه سنده و حامدک شیمدی اسمنی تخطر ایده مدیکم منظوم بر رساله سنده ، فضولی نکده دیواننده کی اوچ توحید ضیا باشانک کی حامدک کنه مرجع اولمق و فضولی ک کی هپسنه متفوق بولمق صورتیه ادبیاتمک یکانه اوچ اثریدر . ذاتاً ضیا باشانک حیات ادبیه سنده کی اجر آتی عالی باشا کبی بر مخلوق منوره هجو عظیم برده خلاق کائناته مدحیه تکریم یازمش اولمسیله تمداد ایدیلیر .

بن شیمدی صفحات قارئینه افهام ایتک ایسترم که محمد عا کفک توحیدی هیئت مجموعه سنده متجلی اولان منفرد بر ماهیت اعتباریه بو اوچ توحیدک اوچنده آیری آیری مرجعدر . بناء علیه یکانه در . چونکه اولاً — یوقاریده صایدیغم بدیهیات عا کفک توحیدنده — اکثر یرلرنده — یوقدر . ثانیاً — موجود اولدینی یرلرده بو بدیهیات یا فلسفه الوهیت نکاتک یا خود حس و خیال کائناتک ضیالریله هاله دار اولارق موجوددر . مثال عرض ایدیم ، محمد عا کفده الهک یوقاریده بدیهیات اعدادنده کوستردیکم مکر معظمندن بحث ایتهمش دکدر . لکن باقکزه صورتله :

« بر شخصه اسیر اولمیی بر قوسقوجه ملت

« مکر کله می یارب صانیور کندینه دولت ؟

« دنیایی یاقوب بیقمغه بر سیف تعدی

« امرکله می یارب ایدیور بویه تصدی ؟

« ظالمه قهرک او قدر ویردی که میدان :

« یوق عادل مطلق » دییه جک یأس ایله وجدان !

« یردن چیقور کولکره بیک آه شرربار ،

« کولکر ایدیور ساده چیقان ناله یی تکرار !

« بریانه یانار لانه سی بیک خانه خرابک ،

« بریانه سونر لمعه سی میایونه شبابک

« قالمش آلی بوکرنده فلاکتزده مادر ؛

« اولادینی کومش قره طوبر اقراره ، ایکلر !

« آغلار بریدن بر سوری آواره طالع ،

« نانیاره ایچون ایلیه رک عرضی ضایع .

« بوکش اورادن بوینی بیکلرجه یتیمان ،

« ماوی آریور عائله لر لانه پریشان !

« مظلوم شکایتده ، ندامتده ستمکار ؛

« خونابه مقتوله غریق اولمده خونخوار !

« بیماری ، فلاکتلی یی ، عربانی ، سفیلی ،

« مفلوجی ، عملمانده یی ، مسکینی ، ذلیلی ،

« غداری ، جفایدیدی ، محکومی ، اسیری ،

« هیهات ، شو پایانسز اولان جم غفیری

« تهمیر ایله شهرت قازانان حخته دنیا

« گلزمی الهی سکا بر قانلی تماشا ؟

صدره کردکارک منتها خانه غینه قدر واصل اولان بو فریاد یردن سمایه دوشمش بر صاعقه درکه قضا و قدرک دامان مهینی پارچالار .

§ « توحید » انک کوچ شعبه شمردر . الوهیت که — شقه سرائیری عقد اعصار ایله مزج ایدرک میلیونله جبهه اعتقادک فوقه عمامه منور ، ینه میلیونله اندام انقیادک بلنه زنار معوج اوله رق باغلامق ؛ بوسر سما چهره نک حضور جلالنده شاعر او قدر یوکسلمی او قدر یوکسلمی که ناصیه ادرا کی ستون عرش ایله مصادمه ایدرک اورادن جذبات وجدان صاعقه لری یاغدیرملی . یاخود علویت الوهیت اوکنده او قدر آلچالمی او قدر آلچالمی که قاب حساسی کره نک مرکز آتینی ایله چارپیشه رق وجدان شاعره زلزله تعظیم عارض اولملی ده عادتاً حرکت ارض زمانلرنده یرک آلتندن چیقان وقوف کورلتیاره بکزه بن سوزلری — هانی شو معناسی دکل ماهیت مدهشسه سی اکلاشیله بیلان — سوزلری شعریه سویلیه بیللمی :

« ای نور الوهیتک ظلی عوالم

« ظلك بيله اسرار ظهورك كبي مظلم

ایشته بوییت تصویر ایتدیکم زلزله صدالرینه بکزر . سوز هویتلی

دکدرده انجق سس ماهیتلی مهمات عالیه دندر . ذاتاً شعر حقیقی نک

بعضاً اوله یرلری اولور که مهیب و براوجی نامتناهی به واصل سسلر

چیقاریر . ذاتاً بنم اقوال عالیه دیمک ایسته دیکم شیلر بونامتناهی نورد

سسلردر . دوشونولسون که ییلدیرم عکسلری ، فورطنه صدانری بتون

بوکلات پرولوله طبیعت سسندن یاراتیلما مشمی در ؟

§ شوییتی او قویه لم که بر آیتک مأل عالیسی در :

« کرسی جلالک که سمانله زمینلر

« بر نقطه قدر صحن محیطنده طوتا ریر !

توحید شاعری منظومه سنی یازارکن هم الوهیت شعری اولان

« قرآن کریم » دن همده الوهیت شاعری اولان لامارتین دن مستفید

اولمشدر .

§ شونئیای دنیده بر طاقم ذوات موجوددر که شعرا ایچون پرنسیپ

واضحی کچینرلر بونلر ادعا ایدرلر که حدیث ، آیت قلمیحاتی شعر

وادبیاتک بنای نفائسنه کیرسه کیرسه باب قبولندن دکل روزن استنقالنندن

کیرر . هله ادبیاتده تصوف پرورلکی — نعلش ادرا کلرینک عضلی برسنگ

مزاری اولان — چین چینلرله قارشیلارلر . حالبوکه بو ادعالری سرد

ایتمک بو کونکی اوروپا ادبیاتک ماهیتنه قولاقدن عاشق اولوب چشم

آشنا بيله اولماق دیمکدر . « لامارتین » ی ، دائماً لاهوت حدیقه لری

والوهیت شاهقه لری فوقنده آرام ایتدیکی ایچون براقه لمده مثلاموسه یی

آلام که شوخ و نسوان نویس بر شاعر در ینه مثلاً اونک « زاق رولا »

اسمنده کی منظومه سنی او قویه لم که الکحسی اثریدر . کورورزکه بوشعر

بتون اساطیر اولین تلمیح‌حائیه طولو . متأخر شاعر لک مهم‌لرندن و محترم‌لرندن اولان (پول‌هره‌دییا) ایسه یونان میتولوژیسی ایله شعرلری لبریز ظلمات اولمش برشاعر درر . عجبا ادوار اولین خرافاتی قدر اولسون بزده تصوف تقدیه روح شعر ایده‌مزمی ؟ عا کفک بوراده کی قرآن تلمیح‌حاتی توحیدنده اولدینی ومثلاً برنشیده‌محبته اولمادینی ایچون پک موافقدر .

§ توحیداتک کوچ یازیله بیلمسنه برباشقه سببده - اجتهادمک کیمسه یه متجاسر اسنادی دکلم ، کندی ادرا کجه دیمک ایستورم - شودر : الوهیت بر « معنوی معظم » درکه کنه کریمک اوکنده شعاع فکر ونور نظر تعلق ایده جک مادی نقطه بولاماز ؛ فضا ایچنده ، بوشلق ایچنده . نامعینک ایچنده ، نامتاهیلک ایچنده ، نامرئیک ایچنده ، چیرینیرطورور . غصن تعلق بولامیان بر قوش قنادینک کره هوایه متبادیاً چاروبوب قیریلمسندن متحصل قانلرکی بونور نظره شعاع فکرده کبریا فضالزنده اوچارکن امید ایتدیکی نقطه آرامی بولامایچه چیرینمغه باشلارده اوضیا ایله اونورک شهبال منکسرکی قانادینی ، وقفق قان قطره لرینک ضیا ذره لری شکلنده شاعرک کاغذینه دو کولدیکی کورولور وبالطبع انجق فکرک ضیای مجروح ونظرک نور منکسرندن آقان بوخون منور شعر درر . فقط بر توحید تصور بیورو کزکه (۸۰) بیتدن متشکل اولسون دهه پ بویه قان قطره لرله یازلمش اولسون ، متمعدر . ایشته بوامتاع طبیعی نک مواجهه مشکلاتنده قالدیغنی رأی العین کورن شبه شعرای امت توحید نویسک ایتدکری زمان ایشی هب اللهک بیوکله کنی سویلمک همده مکرراً سویلمک یولته دوکمشلر ومع التأسف « یونس امره » و « مصری نیازی » الهیلرینه یقین برشی اولسون سویلمه مشار .

ذاتاً الوهینه قارشى مطلقاً برشی سویلمش اولمق دکل ، برشی سویلمش اولمامقده بعضاً شعر درر . فقط بوسکون صدانک پک فوقنده درر . بوتلعم تکلمه بالای سرمدیتدن باقار .

§ محمدعا کفک توحیدینی اوته کی توحیدلر دن درین بر حفره اسباب آرییور . صفحانه کی توحیدک بعضی یرلرده وجدان موحددن چیقان قطرات خون امتداد لرله یازلمقه برابر منظومه ده اوله بیتلر وار که عادتاً الوهیتک فضای مجرداتی ایچنده مادی منظره لر ، ماده لر ، مادیتلر بویه نور نظرک سرسری سرسری اوچوب کیتدیکی بوشلقارده « منظره » کوسترمک محالاتک مرتبه امتناعنه واصل کوچلکلر درر . شو بیتلر بزه مجردات فضالزنده منظره لر کوسترییور :

« ای روح فضا کرد کردانسیر حریمک
« ای ناطقه دمبسته اسرار عظیمک

« جولانته تمزکی پهنای عوالم ،
« کاهی سنی بولمق ایچون آواره خیالم
« بر شوق ایله لاهوته قدر یوکسه لیم دیر ،
« لکن فصل اولسون که بو معراجه مظفر ؟
« ناسوت محیطنده هنوز چالقالانیرکن ،

« بر دست تجبر دایانوب کوکسنه بردن ؛
« مدهوش و محقر سریلیر اسفل خاکه ! . .

بو بیتلر ده اولا ترکییلرک ، کله لک هان هپسی پک چوق کوزل .
« ناطقه - دمبسته - اسرار عظیم - روح فضا کرد - کرانسیر حریم ،
کله لرینک هر بری عا کفک برامضای متکر القیافه سیدر . هله « کرانسیر حریم » ی خسته منظومه سنده کی « لمحّه لبریز الم » ترکیبی کبی الاول ملتک لهجه سنندن استحصال و ادبیاتنده استعمال ایدن محمدعا کفدر . شیمدی بیتلرک تضمن ایتدیکی لوحه لره منظره لره کله لم : برنجی مصراعنده فضا پرواز اولان بر روح متموج وار ، بورایه قدر فکرده ممتازلق یوق . روح الوهیتک عتبه حریمنه یا قلاشدقجه یا واشلا یور . ایشته بو بر خارقه تصویر درر . چونکه عا کف روح کی مجرداتدن اولان بر شیئی او قدر مادی تصویر ایده بیلدور که فضا ده کندیسنه درجات سیر و پرواز بیهل تعیین ایدیور . بو تصویر یالکز بو شعرک دکل شعر مطلقک اینجه لکلریدر . فقط بو قییل طرز تفکراته اعتراض ایده جک ذوات بولنور لر مش ، عا کفی بکنمزلر مش نه باس وار . اعدا مریمسندن ستون مفاخرده تشکیل اولنور . سنک تعرضه بعض ناملره هیکلرده رکز ایتدیلر . « قولون واندوم » دشمن کله لرله بنا و تزین ایدیلن بر آبدۀ شرف دکلیدر ؟

« بر دست تجبر دایانوب کوکسنه بردن »

مصرعی ده بر لوحه درر . الوهیتک غایه فرمای هر متحری اولان سرأرینی فضانک ماورای غینه معلق بر نیجه تجبر شه کلنده تصویر وترسیم ایتک عا کفه مخصوص بر هنر هائلدر . § توحید ، توحیدات سارده دن بر نقطه ده بر کره ده آریلیر . بتون توحیدلرده ملحدلره عائد طمن و تشنیع باران طوفانمسی وار . عا کفک توحیدنده ایسه ملحدلره عائد بر مرحمت معظمه حسی موجود که شاعرک اللهه درجه ارتباطنی کوسترنک صمیمی قسم - توحیدده - بودر :

« بر ملحدی لکن کیم ایدر تسلیه هیات ؟
« صبغماز اونک آفاقه فردای مکافات !
« عندنده سماوات وزمین بر قوجه بوشلق
« فریادینی گوش ایلیه جک گوش کرم یوق !
« الجای تصادفاه شو « بوش ! » عالمه دوشمش .
« اطرافته بیکلرجه شداند کلوب اوشمش .
« هر لحظه بوغوشه قله کچوب دور حیاتی
« بر شی اوله جق غایه خسرا نی : نماتی !
« وارلقدن اونک ایکلیه رک اوله نصیبی !

بورایه قدر ملحد ، کندی قناعت مظلمه لرله نه کوزل ونه طبیعی اولارق سویلنیور دوام ایده لم :
« بونلر بشرک ایشته اک آواره غریبی ،
« مؤمناره امداده یتیش مرحمتکله ،
« ملحدلره لکن دها چوق مرحمت ایله :

« کراہار کدرکہ عما لینہ طالمش ،

» بر رہبر اولور نجم امل یوقدہ بونالمش !

شمدی یہ قدر ہیچ برشاعر « مؤمنارہ مرحمت الہیہی » استرحام
ایتدکن صوکرہ « ملحدلرہدہ بر حد اعظمی مرحمت » ایستہمہیی
خاطرایہ جق قدر علو جناب ایله مترافق برعلوایمان کوسترہمہمشدر .
§ شو مصراع شیمدی یہ قدر باشقہ شکلرہدہ باشقہ لری طرفدن دہ
سویلندیکی ایچون کوزل دکل :

« هرذرهده آهنگ جلالک طویولورکن »

« نغمهده لسانلر انطاق »

شو مصرع معظم اوقوندینی زمان انسان نامتناهی دن آقوب
کلن بر عمان اصوات ایچندہ قالیور :

« هر نغمهده بیکارجه لسان ناطق اولورکن . »

§ شو بیتده کی « طی » و « شی » قافیہ لری فنا :

« حکمک کہ تحکم ایده من سیرینه برشی ؛

» بر آندہ بوپایانسز اولان جوی ایدر طی .

توحید حقندہ کی مطالعات عاجزانہ دہ بو قدر . شیمدی « مزارلق »
منظومہ سنہ کچورم .

مدحت جمال



صراط مستقیم اداره خانہ سی واسطہ سیلہ بروسہ مبعوث
محترمی طاہر بک افندی یہ

بررجا :

مشتاقان علم و معرفتی کونا کون معلومات ایله وایہ دار فیض و مفخرت
ایدن تراجم احوال و مشاہیر اسلامہ دائر ارشاد تکثر میانندہ او ، تا
مغلوب فرانسه ایمپراطوری ناپولیون و نابارتی رجعت قہقری یہ اوغرادان
عکا قلعہ سی محافظی سرای بوسنہ لی جزار احمد پاشانک نام بلندی
کوریلہ مامش و میرمشار الیہک ترجمہ حالنہ دائر قاموس الاعلامدہ کی مقصدی
تأمینہ غیر کافی ایکی سطر یازیدن ماعدا ہیچ بریرده معلوماتہ تصادف
ایدیلہ مامش اولمقلہ قدر ناشناسلمزمہ خاتمہ ویرمک ایجاب ایدن بویله
بردورده گوشہ نسیانہ آتیلان بوالماسپارہ ملینک آرتق احیاسنہ دلالت
بیورلمسی متمنادر افندم .

سرای بوسنہ لی فیضی

دارالفنون الہیات شعبہ سی مداوملرندن



عالم اسلام :

آرقہ دن چویرمه . .



تاریخندہ مجاہدات سیاسیہ نیک هر هانکی صحیفہ سنہ عطف نظر
ایدلسہ ، اورادہ بر انکلیزسیمای حکومتہ راست گلہ مک ممکنسزدر .
حریت بشریہ نیک بو ایلک مجاہدی اولان غیور ، فقط معتدل قوم :
عصرلر دزبری کنندیسی ایچون چیزیلان خریطہ استقباله کمال سکونلہ

و فقط شاهانه بر ظفرله ایلروله مکدن کیری دورمیور . آهسته ،
لکن متین و آهنین خطوملر ، دور اندیش و بی قنور غیر تندرکہ
ظفری تأمین ایدر . انکلیز قومی بویله یورور و بویله چالیشر . .

هندستان معمورہ کرانہاسنہ کیتمک ایچون امید بروتی
دولاشمنی زائد کورن ؛ سطوت بحریہ سنہ ، شرف ملیسنہ بر شین
عد ایدن بو ملت : سپتہ بوغازینی ، بحر سفیدی ، سویشی باب
المندی زیر قبضہ اداره سنہ کہ چیرہ رک اک قیصہ بر هند و ثروت
یولی تأمین ایلدی ، جغرافیایانک حدودینی ، شکل و شمائلنی
بوزدی دہ ، ینہ سکوتی بوزمادی . . یورودی ، سکونت ، اعتدالہ ،
ثبات و متانتلہ یورودی . راه آمانلہ چیقان نہ قدر مانعلر وارسنہ
وارلقی سطوتی ، سیاستنی کوسترہ رک ہینسی ، اوت ہینسی سوکدی ،
آندی .

املنہ دوغرو یورورکن البتدہ ، زحمتلر ، مشقتلر چکدی .
فقط ثبات و متانت . . ایستہ بو ایکی دمیر خصلتدرکہ اونک چہرہ
سیاستنہ بر چین قنور قوندورہ مادی .

انکلیز، نہ مقصدلہ چالیشر . . انکلیز سیاستنک نقطہ توجہی
هدفی نہدر ؟ . . بونی بیلیمک ، عثمانیلرجه حیات و ممت مسئلہ سی در .
چونکہ هندستانہ دوغرو آقان انکلیز انظار و آمالی بزم ساحلر مزہ
بزم حدود مزہ ، بزم مملکت مزہ اوغرامادن کچمز . بویله قول قولہ
بزمہ و بزم مملکت مزہ مناسبتدار اولان بر رفتار سیاستنہ ، نصل
اولورکہ ، بیکانہ قالہ بیلیرز ! .

افکار عمومیہ ایله مطبوعات عثمانیہ بو مسئلہ ایله پک چوق
اوغراشدی . فقط مسئلہ ، ینہ مسئلہ در ؛ بیتمش ، سونمش دکل ،
بلکہدہ هنوز و دائماً شدید بر فوران خفی ایله کولکرہ یوکسہ لن بر
پولتیقہ و ولقانیدر . بو وولقان ، وحدتینک وولقانی کی کلوب
کہ چیچی دکلدر . بو ، اولیلہ دساس بر وولقاندیکہ آرزماندہ
تو کہ نمز ؛ حکمی انکلیز دولتی ایله برابر ایدیر .

کیم نہ دیرسہ ، دیسون . . حسن نیت و حسن تفکر سیاست و منفعت
ایشنہ کیرہ مز . . بین الملل و بین المطبوعات « منافع دولیہ » ترکیب و تعیر
صریحی وارکن حسن نیت و تعمیم مدنیت کی ظاهرده روح و فکری
اوقشایان ، فقط حقیقتدہ بر زمرہ بشری اغفال ایچون قوللانیلان قوری
و بی معنا سوزلرہ اعتماد ایده جک بردورده دکلز .

کیم چیقوبدہ افکار عمومیہ یہ انکلیز سیاست وولقانی قیغیلرینک
مثلاً یندہ ایقاع حریق اختلال ایتدیکنی تأمین ایده بیلیر ؟ کیمسہ .
چونکہ بو تأمیناتی ویرہ جک اولان ذات محترم ، اول امردہ ، هندستانی :
بحر محیط ہندی ساحلندن آلہرق فرانسنہ نیک غرب شمالیسنہ نقل ایتمک
مجبوردر !

انکلیزلر ، نہ یایمق ایستہ یورلر ؟ . .

اول امردہ هند یولی قوی بر اساسہ ربط ایتمک . صوکر ا هند -
ستانی مصرلہ محدود ایده رک اورتہ یرہ : انکلیز قوتی ، انکلیز
حاکمیتی ، انکلیز سیاستی آلتندہ بر « خلافت عربیہ ! » تأسیس